

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Helyben:

1 hónap 30 fillér  
3 hónap 1.80 fillér

Videken:

1 hónap 1 kor. 30 fillér

# KOLOZSVÁRI UJSÁG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Geák Ferencz-u. 13. sz.

hová minden levelezés

és egyéb küldemény

czimzendő.

Telefon-szám 261.

Felelős szerkesztő: Csokonai Vitéz Mihály.

Kéziratok nem adatnak vissza.

## A kis hamis.

Kolozsvár, aug. 5.

Az alsó-ausztriai kereskedelmi és iparkamara a napokban tette közzé mult évről szóló jelentését. Bennünket magyarokat ez a jelentés kiválóan érdekelhet, mert közelebbről megvilágítja Ausztriának gazdasági viszonyát hazánkhoz.

A jelentés e részének csattanója az a kimutatás, mely szerint Magyarország 1902-ben valamivel többet exportált Ausztriába, mint a mennyit onnan behozott. Ennek a szép bengáli tűznek a fényében uszik a jelentés egész okoskodása, mely a legremekebb tűzijátékot fejti ki annak az apoteozisnak, hogy ime a szegény Ausztriamennyit szenved a hazánkkal való közösség alatt. Amilyen tüneményes ez a sistergő röppentyű, a Lajtán tuli oldalról szemlélve olyan hamar el is pattan és marad belőle egy kis salakos hamu.

Mert mi következik abból, hogy mi tavaly többet szállítottunk Ausztriának, mint az nekünk? Tán az, hogy gazdaságunk hatalmason fellendült, egyszerre — úgy éjszakán át — fényes polczra vergődött és a szomszéd birodalom gazdaságát lenyűgözi, leigazza, tönkre

silányítja? Hogy a közönségnek csak mi látjuk hasznát, Ausztria pedig csak kárát vallja? Hogy amannak romjain építjük fel sziklaerős várunkat, melyből visszaverünk minden támadást?

Bár így lenne. De éppen az a bajunk, hogy tőle kell vásároljunk és kénytelenek vagyunk nekik édes anyaföldünk produktumait eladni. Ez a jelenség a fejlődésünket megbénító közösségnek a következménye. Az ausztriai kamara úgy tesz, mint a kancsal mészáros: nem oda vág, a hova néz. Mert a kis hamis dehogy is vonja le abból a körülményből, hogy a mult évben többet küldtünk oda, mint a mennyit behoztunk, azt a következtetést, hogy nekik kívánatos a közösséget megszakitani. Sokkal okosabb ő kelme. Tudja nagyon jól, hogy ebből a még mindig kiválóan agrikultur országból, melyről most is még az a hit van elterjedve, hogy mézzel-tejjel bővelkedő Kanaán, a tejfelet ők szürik le. Tudja nagyon jól, hogy a közösségnek mi adjuk meg az árát s azért dehogy is akarja ezt a közösséget feloldani, hanem épp ellenkezőleg — s itt látszik ki a lóláb — tiz évnél hosszabb időre kívánná azt megköttetni!

Csakhogy — hála Istennek — más szél fuj erre felé mostanában a négyfolyam — három-bérez határaiban. Feleszmélünk már, ösmerjük már a kis hamist!

Néhány évre le kellett ugyan mondanunk az önálló vámterületről. Sajnos, hogy úgy van, mi fájlaljuk azt, nem a sógor. De vigasztal bennünket az a tudat, hogy ez a néhány év épp elég lesz arra, hogy lassan bár, de biztosan előkészítsük a talajt, melyen — szilárdan és daczolva az osztrák barátságának — megteremthetjük gazdasági önállóságunkat.

## A parlamenti bizottság ülése.

Budapest, aug. 4.

A parlamenti vizsgáló bizottság ma délelőtt 11 órakor folytatta a tárgyalást.

Miklós Ödön elnök betérjeszti Szapáry László gróf levelét, mely szerint megbizta öcsesét, hogy terjessze be takarékpénztári folyó számlája kivonatát.

A bizottság hosszabb vita után tanuképen kihallgatja Andrássy Gyula grófot, kimondván, hogy azért nem kell lemondania a bizottsági tagságról.

Andrássy gróf mindenben megerősíti a miniszterelnök nyilatkozatát. Kluen-Héderváry gróf tényleg megdöbbenéssel hallott Szapáry tetteről. Andrássynak szilárd meggyőződése, hogy a miniszterelnöknek nem volt előzetes tudomása a dologról. Másnap tanácskozott a miniszterelnök Andrássyval, Rudnay főka-

pitánnyal és Bánffy Miklós gróffal, hogy mit tegyenek a földig sujtott Szapáryval. Szapáry kihallgatást kért és mikor Rudnay kíséretében megérkezett, srni kezdett s bocsánatot kért, hogy tettével ártott a miniszterelnöknek és az ügynek, melynek használni kívánt. Ez a jelenet is kétségtelenül azt a benyomást tette, hogy a miniszterelnök teljesen távol áll a dologtól. Szapáry maga ajánlotta Dienes elfogatását, hogy kihallgatható legyen.

Polonyi kérdésére kijelenti Andrássy gróf, hogy a miniszterelnök azért nem jelentette be Szapáry vallomását a képviselőházban, mert csak az éjféltől végén kapta meg Szapáry levelét, a mikor már nem lehetett új házulést összehívni.

Az ülés tovább foly.

## Az új pápa.

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, aug. 5.

Quod factum, bene factum. „A mi történt, megtörtént.“ A négy nap óta a Szentlélek által megszállt pápaválasztó biborosok végre határoztak. Ma már utódja van XIII. Leó pápának Szent Péter trónján.

Megtörtént a választás és esodálatosképpen kombináczió nélkül állóra esett az.

A választási harcban kifáradt aggastyánok bizonyára maguk is csodálkoztak ezen, mert hiszen legtöbb kilátásuk volt Rampollának, Oregliának és Vanutellinek, akiknek tényleg a legnagyobb pártjuk is volt.

Hogy miként és hogy alakultak a választási esélyek, az rejtély, elég az hozzá, hogy a kombinációba vettek mind el-estek és **Sarto József biboros**, velencei patriárcha lett megválasztva.

## TÁRCZA.

### Két gombostű.

— Németből. —

(A „Kolozsvári Ujság„ eredeti tárczája.)

— Vége. —

— Ki mondta?

— Az első osztályos Halden Miczi beszélte, ő a fivérével halotta. De te egész sápadt vagy.

Margit nem felelt. Támolygó léptekkel ment szobácskájába.

— Vérmérgezés, vérmérgezés, esengett egyre a fülében.

Szédülni kezdett. Menybeli Isten, ezt ő nem akarta. Ha most meghal, akkor ő gyilkosa.

Órült aggodalom fogta el. Oh Isten, az ne történjék meg? Csak ez ne. Csak ez ne.

Majdnem az egész éjet álmatlanul töltötte. De másnap, mikor Lina az iskolából hazajött már a kertajtóban állt.

— Hogy van Heyden tanár? Halottál felőle valamit?

— Igen Miczi azt mondta, hogy buja nem vérmérgezés, csak a homlokán levő sebe nagyon meggyuladt.

Margit megkönnyebbülve lélezett föl. Többet nem szólt, de azontul mindennap kapott Heyden Ernő névtelenül virágokat valakitől.

\* \* \*

Vasárnap reggel volt.

— Lina, nem jössz velem koresolyázni? — kérde Margit nővérétől.

Sötét fejét hódbörsapka födte, haja pompás fürtökben verdeste vállait.

— Még előbb befejezem irásbeli dolgozatomat, felelte Lina, de egy óra mulva utánad megyek.

— Jó, felelt vissza Margit és egyedül távozott.

Kecsesen siklott tova a sugár alak a tükörsima lapon. Hiba nélkül, biztosan tette meg művészies keringéseit. Gyönyörrel telve csillogtak szemei és a más-kor sápadt arc rózsás pirban uszott.

De . . . óh jaj . . . hirtelen megakadt és ruhájának a szegélye majdnem egy fél méternyire leszakadt. Atkozott koresolya. Most már nem koresolyázhat tovább.

— Kedves nagysád, megengedél, hogy segítségére legyek? szólította meg valaki.

Heyden tanár állt előtte k

nyitott tárczájával és két hosszú gombostűt vett ki abból.

— Ah.

Sötét pir borította el a keskeny arcot s Margit szemeiből hirtelen könyek törtek elő szégyelte magát.

— De Margit nagysám, szóló résztvevően a fiatalember és gyengéden megfogta a leány reszkető kezeit.

— Meg . . . bo . . . csát . . . ne . . . kem? zokogta remegve. Oh, nagyon sokat aggódtam akkor.

— Valóban, miattam aggódtok? kérdé látszólag meglepődve a fiatalember. De miért?

— Azt hallottam, vérmérge-zést kapott, felelte Margit, el-téve a tüket.

Mily bájos volt az arca, dus

-hajával. Heyden tanár nem tu-

A választás eredményét Kolozsváron lapunk tudatta először a közönséggel a következő délután fél 4 órakor kiadott és ingyen szétosztott külön kiadásunkban:

**Az új pápa.**

„Ide érkezett távirat szerint megtörtént Rómában a pápaválasztás. Pápává lett egy még nem is említett patriarcha. A távirat rövid szövege szerint:

„*Sarto velencei patriarchát szótöbbséggel pápává választották.*“

Különkiadásunkat hamarosan elkapkodták s általános csodálkozást keltett a nem várt eredmény.

Az új pápa életrajza a következő:

Sarto József, az új pápa, 1835 június 2-án született Treviso velencei tartományban, Riese községben. A pápa tehát most 68 éves. Epen tiz évvel ezelőtt, 1893-ban lett biborossá. Annak idején az olasz királyság által történt megerősítése patriarchai méltóságában, egyike volt azoknak az engedményeknek, melyeket a kormány évekig tartott tárgyalások után tett, s a melyeknek fejében Crispi keresztül vitte, hogy a Vatikán támogassa s bizonyos tekintetben szentesítse az olaszok afrikai törekvéseit. Sarto kilátásai a pápaságra főleg azon a nagy tekintélyen alapultak, melyet a papság körében mindig élvezett, továbbá a kánoni s a nemzetközi jogban való jártasságán, szervező tehetségén s feddhetetlen jellemén. Bár figyelő s éles szemmel nézte a világ eseményeit, mindig főpásztori kötelességeire szorított s nem vett részt politikai mozgalmakban.

dott betelni látásával. És amint Margit félénken fölemelte fejét, a fiatalember mélyen, hosszan belenézett azurkék szeméibe.

— Tehát akkor a virágokat is ön küldte.

Margit felelet helyett elpirult.

— Köszönöm, szólt halkán a fiatalember.

— Haza kell mennem, megigazítani a ruhámat, hebegett zavartan a leány s a legközelebbi padhoz sieteti, hol Heyden Ernő leoldozta mindkettőjük korszolyáját.

— Ha nem haragszik, elkisérem.

Margit csak bólintott s nonsokára a kert alatt haladtak, a mely a házat elválasztotta a jégpályától.

És mig a fagyos tél uralma tartott még sokszor mentek Heyden és durezás Margit ezen az uton együtt a kert ajtajáig, mig-nem egyik napon Heyden Ernő mint leendő családtag lépte át Margiték küszöbét.

**Öngyilkos grófnő.**

— Saját tudósítónktól. —

Kolozsvár, aug. 5.

A lapok nagy feltűnést keltő öngyilkosságról számolnak. Egy fiatal főrangú nő, Deleterces Aurélie grófnő, lakásán főbe lőtte magát és meghalt.

A fiatal grófnő öngyilkosságának oka szerelmi bánat. Aurélie grófnő, aki két héttel azelőtt töltötte be születésének 20-ik évét, szerelmes volt egy távoli szegény rokonába akihez azonban nem engedte atyja nőül menni, mert derogált neki a szegény rokon.

Aurélie anyja tilalma daczára fenntartotta az összeköttetést kedvesével körülbelül egy évig.

A szerelmi viszonyoknak szomorú következményei lettek. A fiatal grófnő anyja lett és most már anyjának sem lett volna semmi kifogása az ellen, hogy a szegény rokon elvegye elcsábitott leányát.

A szegény rokon azonban jó-nak látta odább állni, mert nem vágyott a szegény elbukott nő után.

A kétségbeesett szerelmes szivü gróf leány a hűtlenség felett való bánatában szombaton reggel főbe lőtte magát.

Esete nagy feltűnést kelt azért, mert két évvel azelőtt a leány bátyja Deleterces gróf lett Mar-seillában öngyilkossá.

**A mayerlingi dráma.**

— Express tudósítás. —

Kolozsvár, aug. 4.\*

Legujabb históriáknak ezt a szomorú eseményét még mindig mélységes titok borítja. Magyar-ázták és kiszínezték azt annyi-féleképen, hogy egyik előadást sem fogadhatjuk el autentikus-nak. Egész irodalma támadt már a mayerlingi tragédiának és ez az irodalom most egy új könyvvel szaporodott ismét valami Aderer Adolf tollából, amelyet beavatott körökben igen megbizhatónak mondanak. Külföldön jelent meg a könyv — természetesen; nem is fog nálunk elterjedni, mert olyan intimitások vannak benne, melyeket nem szívesen hagyhat elterjedni az érdekelttség.

A tragédia lefolyását így adja elő Aderer:

Rezső trónörökös bucsureggel adott a mayerlingi vadász-kastélyban. A reggeli a legszűkebb társaságban volt s a meghívottak: Vecsera bárónő és a vőlegénye, Bataggi, továbbá még három személy: Hoyos, Waldstein és Bataggi nagybátyja.

Rezső trónörökösnek kissé fejébe szállott a pezsgő és tréfálkozott a bárónővel. Ez nem esett kellemesen a vőlegénynek, aki nem is hagyta szó nélkül a dolgot.

— Milyen féltékeny! — kiáltott fel Rezső. — Nem részese-tem kellő tiszteletben a nőt, a menyasszonyt! . . . Ide nézz hát! . . .

Ezzel a jobbival átkarolta Vecsera bárónőt, a bajjával pedig lefogja a karjait és csókolni ölelni kezdte . . .

— Uram! — kiáltotta a fiatal Bataggi, hagyja abba! Ön részeg! . . . Hagyja abba . . .

— Védelmezz meg! — kiáltozott Vecsera bárónő.

— Azt ugyan nem fogja meg-részelni! — felelt erre a herczeg. Lássuk csak. Hiszen azt jól tudja, nemde, hogy én a kedvesed voltam és hogy az le-szek ezután is, ugy-e kis Mary?

— De védjél meg hát! — ki-áltozott tovább is Mary.

Valamennyien zavart tekintet-tel álltak fel. Bataggi nagybátyja el akarja hagyni a helyét, hogy megvédelmezzék és kimentse a herczeg vad öleléséből a bárónőt.

De Hoyos elébe toppan. A nagybácsi lekap egy fegyvert a falról. Hoyos szintén egy vad-ászkést ragad és mielőtt az öreg ember egy lépést is tett volna, a hasába dőfi azt.

Ebben a pillanatban a fiatal Bataggi, kiszabadítva karjait Waldenstein karjai közül és felkapva a jég-hűtőből a pezsgős palackot, azt Rezső felé hajította . . . a palack vad erővel éppen fején találta a trónörök-öst, akinek a csapás a halálát okozta.

**A konklávék tartama.**

Express tudósítás.

Az egész világ érdeklődéssel tekintett a pápaválasztás elé s általános volt az érdeklődés, mennyi idő alatt állapodik meg a bibornoki testület az új pápa személyében? Hosszu lesz-e a konklávé?

A kérdés természetesen erősen foglalkoztatta azokat, akik szeretnek fogadásokat kötni. Angliában a font sterlingek ez-reit koczkaztatták ilyen fogadá-sokra. De még bolondabb volt a fogadási mánia Amerikában. Szíves tájékoztatására ideiktat-juk a régebbi pápaválasztások-ból a konklávék időtartamát.

1447. X. Miklós	„	14	nap
1455. III. Calixtus	„	12	„
1458. II. Pius	„	14	„
1464. II. Pál	„	14	„
1492. VI. Sándor	„	3	„
1501. III. Pius	„	33	„
1503. II. Gyula	„	18	„
1513. X. Leo	„	47	„
1523. XI. Hadrian	„	12	„
1644. XV. Gergely	„	1	„
1644. VII. Orbán	„	17	„
1769. XIV. Kelemen	„	106	„
1775. VI. Pius	„	104	„
1813. XII. Leo	„	35	„
1829. VIII. Pius	„	36	„
1831. XVI. Gergely	„	62	„
1849. IX. Pius	„	3	„
1878. XIII. Leo	„	2	„

**Éjjeli-posta.**

— Express-tudósítások. —

Budapest, aug. 4.

**Khuen-Héderváry vallo-mása.** A miniszterelnök azt vallja, hogy Szapáryval egyál-talán nem tárgyalt, őt nem sug-gerálta semmiféle tekintetben, főleg pedig nem arra, hogy a függetlenségi képviselőket meg-vesztegesse. Igéreteket sem tett neki arra, hogy szolgálatait vi-szonozni fogja. A tárgyaláson mindazonáltal olyan ellentmon-dásokba keveredett a kereszt-kérdések által, amely arra en-gedett következtetni, hogy a mi-niszterelnöknek a vesztegetés-ben nagy része volt. De termé-szetesen ezt csak közvetítve tette és pedig lelki barátja Sza-páry gróffal.

**Vizsgálat a bileki katasz-trófa ügyében.** Ő felsége kü-lön rendeletre Appel báró tá-bornok Bilekbe utazott és nyom-ban megkezdte a vizsgálatot. Kihallgatta a 12. ezred legény-ségét. A szolgálattól felmentet-ték Grünzweig alezredest, és 3 évi börtönítélet vár reá. A ka-tonabíróóság különben Bécsben fog összeülni itélethozatalra.

**Bomladozás a kormány-pártban.** Negyven kormány-párti képviselő készül kilépni a pártból, ha a bán rövid napo-kon belül be nem adja lemond-ását. Nagyon restelik a vesz-tegetési kísérleteket, a melyben maguk is belátják a bán is ludas.

**Dienes bünei.** A vesztege-tési ügynök Dienes Márton, mint most kiderült, összesen Harminnyolezezer korona érté-kü váltókat hamisított. A bu-dapesti ügynökség különben a mai napon a Földközi tenger kikötővárosaiba sürgönyileg tett intézkedéseket elfogatására.

**Szapáry gróf külföldön.** Szapáry gróf értesítette bizal-mását, a betéti könyvéről az egész országban hirhedtté vált Rittert, hogy hosszabb időre külföldre megy, egyben elren-delte, hogy Fiumében levő bu-torait szállíttassa Perkatára.

**HIREK.**

Kolozsvár, aug. 5.

— Pál István apát-kanonok ju-bileuma. Kolozsvár társadalmi életének egyik szerény, de ki-magasló tagja: Pál István apát-kanonok néhány nappal ezelőtt — mult hó 26-án — minden zajt kerülve, a legnagyobb csend-ben szép és nevezetes örömmün-nepet ült. Ugyanis ekkor töl-

**ÜZLET**  
**ÁTHELYEZÉS**



Van szerencsém a n. érd. közönség becses tudomására hozni, hogy 20 év óta főnnálló **ÜZLETEMET** Egyetem-u. 1. sz. alól áthelyeztem **WESSELÉNYI M.-U. 7. ALÁ.** Kérem a n. érd. közönség szives további nagyrabecsült támogatását. — Kiváló tisztelettel **HEGEDÜS FERENCZ** czipésmester.

tötte be áldásos papi működésének 25-ik évét és ezt ünnepelte egész zajtalanul, szerényen visszavonulva, még közeli ismerősei sem tudva ez öröm ünnepről.

— **Városi ügyek.** A közmunkabizottság e hét folyamán kezdi meg a mérnöki hivatal által beterjesztett új építési szabályrendeleti javaslat tárgyalását, mely előre láthatólag több napig fog tartani. A szakbizottságok, a legközelebbi közgyűlés előkészítése végett, szintén még e hét folyamán együttes ülést fog tartani.

— **A vakok intézetének befejezése.** A Honvéd-utczában, a siketnéma-intézet szomszédságában emelkedő vakok intézetét az építőtársaság teljesen befejezte. A társaság az építés befejezéséről jelentést készített, melyet a napokban adott be a város tanácsának, illetőleg az építő bizottságnak, mely az átvételt eszközöli és az átvétel napját meg fogja határozni.

— **A Rákóczi-hegyi közbirtokosság** hegyközséggé óhajt alakulni. A városi tanács az alakuló közgyűlést 1903. szeptember 12 napjának délelőtti 10 órájára a Tanácsház közgyűlési termébe tűzte ki.

— **Betörés.** Ifj. Fajk István Rudolf-utca 3. sz. lakására az éj folyamán ismeretlen tettesek betörték. A záratlan utcaajtón behatoltak, a szoba zárt ajtaját vésőkkel, furókkal felfeszítették, s a szobában elhelyezett szekrényt feltörték. A szekrényből nagymennyiségű ruhaneműt, arany és ezüst ékszereket, gyűrűket, egy aranyórát, aranyláncot loptak el s azután észrevétlenül elmenekültek. A jelentéstételre a rendőrség szorgos nyomozatot vezetett be.

— **Tűz a képviselőházban.** Budapestről értesítenek, hogy tegnapelőtt délután négy óra tájban az a rémhir kelt szárnyra, hogy ég a képviselőház. A hír hallatára nagy néptömeg vonult a parlamenti palotához, a hol kiderült, hogy a hír a legnagyobb mértékben túlzott. De a veszedelem azért fenyegetett. A pinczében álló egyik szellőztető villamos motor hengere, amely a delegációs termet hűsíti, meggyuladt és pár perc alatt lángba borította a gépet. A szelelőn kitóduló óriási füst az egész házat megtöltötte fojtó füsttel. De a bajt szerencsére idejekorán észrevették és eloltották az égő motort s ezzel elejét vették a további bajnak.

— **Egy gyakorlott ragasztó** Lengyel Károly cipész üzletében (Unió-utca) azonnal felvétetik.

## Táviratok.

### Az új pápa.

Róma, aug. 4.

Az új pápa ma délben 12 óra 10 perczkor megjelent a székesegyház belső erkélyén s áldását adta a nagyszámban megjelent népre, mely hatalmas üdvívalgással fogadta.

### A barcelónai merénylő.

Barcelona, aug. 4.

Ama tegnap letartóztatott egyén, kinél dinamittöltényeket találtak, egy hírhedt anarchista fiú. A rendőrség számos házkutatást tartott. A vidékről érkező hírek a munka megszűnését jelzik.

### Elhunyt tengernagy.

Páris, aug. 4.

Pottier tengernagy, a földközi tengeri hajórajparancsnoka tegnap Rechefortban elhunyt.

### Nagy munkásnyomor.

Boston, aug. 4.

Az északi kerületekben ez év augusztus havában 2 millió gyapotszövő orsó szünetelni fog. Ezáltal 10.000 munkás foglalkozás nélkül marad.

### A spanyol sztrájk.

Madrid, aug. 4.

Sevillában a munkások a közuti vasut kocsisait kővel dobálták meg, a miért is a csendőrségnek fegyverét kellett használnia. Saragosában a prefektus szétoszlatta a sztrájkoló csoportjait. Alcoiban a munkások a gyárakban tettek kárt. Katonaszállta meg a fenyegetett helyeket. Barcelónában a helyzet roszszabodása észlelhető. Ugyanannan a munkásszabadság megsértésének számos esetét jelentik.

## REGÉNY.

### Sötét éjszakák.

— Eredeti regény. —

A „Kolozsvári Ujság” számára

irta: *Calvin.*

(5.)

Igen ám, de pénzre van szükségem, még pedig sok pénzre. A kis grófot nem találtam otthon. V. ur a tanácsos pénzáldozatot nem szeret hozni. Hát hova is menjek?

Hirtelen egy eszme villant meg agyában. Egy olyan eszme, amelyik pénzt ér. Meggyorsí-

totta lépteit és mint aki igaz ügy érdekében sietne, a legnagyobb lelki nyugalommal beállított Zsolnay Gábor urhoz, aki egy igen nagy és világhírű intézetnek egyik legelőkelőbb tisztviselője volt.

Zsolnay Gábor nem volt már fiatal ember. Élete javarészt már leélt. Öszbeesavarodott hajszálai kopaszodó fején gondosan el voltak simítva. Tagbaszakadt zömök testalkatu ember volt, kin az elhízás előjelei már kissé meg is nyilvánultak. Arcának egykedvű kifejezése, zavaros szemci a lezajlott évek zivataraira emlékeztettek. Mert Zsolnay uramnak egész életében az volt vezérlő irányelve, hogy „minden órának leszakasz virágát”. Ezen elvét azután derekasan keresztül is vitte, olyannyira, hogy még egész sokáig beszéltek a fiatalok azokról a dinom-dánomokról és ricsajokról, amit a most már kissé előregedett előkelő és gazdag hivatalnok fiatalabb éveiben véghez vitt. Ő azonban öregnapjaira is csak látszólag változott meg. Nem beszéltetett magáról, kerülte a lármát, de belsőleg megmaradt a régi, kicsapongó, ledér és élvhajhász alak, kinnek az öregkor gyöngesége csak fokozza a vágyait.

Éppen reggelinél ült. Előkelő öltözéke, vastag aranyláncza, gyönyörű gyűrűi, azt bizonyították, hogy még akar tetszeni.

— Jó napot Dongóné — szólította meg komoly arccal belépő asszonyt.

(Folytatása következik.)

Kiadó-tulajdonosok:

**GROSZ és SCHILDKRAUT.**

### Biasini szálloda

o kerthelyiségében o  
esős idő esetén a teremben  
nagy varieté (orfeum) előadások.

Fellépnek itt a legelőszőr

**Baumann Károly** a fővárosi orfeum kedvelt házi komikusa, mint Fregoli parodista ennek keretében mint *Creo, Cake Walk* táncosnő.

**Souers Djelma** spanyol, orosz és angol ének és táncosnő a *Cake Walk* táncz művésznő.

**Monna Wanna** parodia a Tarka szinpad nagy sikert ért kaszsa darabja.

**Roland Róbert** kuplé énekes és kitűnő hangszer utánzó.

**Uj! Józsi és Józsi Uj!**  
eccentrique párdalosok. oo

Palugyai Miczi Ormai Lujza pályadíjat nyert szépség. ének és táncosnő.

Neszmélyi Izsó karnagy, Izsóné Bella soubrette, Gyárfás Dezső humorista.

### Kohn párbaja

kaczagtató bohózat.

Kezdeté fél 9-kor. Családi műsor.

Számos látoga **Gerő József** igaztásért esedez **Gerő József** igazgató.

Telefon 468. — Telefon 468.

## A Dreher Nagysöröcsarnok

Szentegyház-utca.

ajánl kitűnő érmelléki, asztali és pecsenye borokat házhoz szállítva.  
1 lt. 38 és 50 krért,  
Kitűnő ménesy vöröst  
1 lt. 50 és 56 krért. 1 lt. szamorodnit 1.20 krért.

A borokat megrendelésre mindenkor szívesen házhoz szállítjuk. Rendelni lehet éjjel után 2 óráig.

Telefon 468. — Telefon 468.

Olcso törlesztéses kölcsönök.

## Erdélyrészi

Magyar Jelzálog-Hitelbank

Részvénytársaság

Kolozsvárt, Rózsa-u. 1. sz.

Rövidebb és hosszabb lejáratu kölcsönöket nyújt földbirtokokra és megyei székhelyen levő házakra. Kamat törlesztés és mindennemű jutalék 50 évi törlesztési kölcsönöknél

**5-80 %.**

tehát 100 korona után félevenként 2-90 kor. *Nagyobb törlesztési kölcsönöknél a féléves törlesztési részletek még mérsékeltebben állapíthatók meg.* A kölcsönök záloglevelekben szavaztatnak meg, de azok készpénzben tételnek folyóvá a mindenkori pénzügyviszonyok szerint a lehető legmagasabb, ez idő szerint **kerék 100 korona árfolyam mellett!!!** Magasabb kamatozásu kölcsönök *konverziója* teljesen *illetékmentes.* Az intézet már **400 koronától** kezdődőleg szavaz meg, a legelőnyösebb feltételek mellett, törlesztési kölcsönöket. Kérvény nem szükséges. Csak a telekkönyvi kivonat és *földbirtokoknál* a földadót kifizető *kataszteri birtokívet*, házaknál a hitelesített *házbérvallomási ívet* kell egyszerű levélben, vagy rövid uton beterjeszteni. A lebonyolítás gyors és semmi különös költséggel nem jár.

**Az igazgatóság.**

# Bámulatos

eredmények érettek el még a legmakacsabb gyomor-bajoknál is a minden esetben teljes biztossággal ható A legkellemebb és legmegbízhatóbb Lukács Zsigmond gyógyszerháza Újvidék.

## Stomachicon

Ára 2 kor.

hashajtó a Lukács-féle **Cascarin** labdacok. Ára 60 fl. Kolozsvári raktár Halász Jenő ur gyógyszerháza.

gyomor és emésztő-por használata által. Egy próba elegendő, hogy meggyőződjék mindenki milyen kincs ez a gyomorbaiba szenvedőknek.

?? Szokott ön ásvány-vizet inni ??

Ugy ne mulasztja el a legközelebbi fűszerkereskedésbe küldeni egy üveg

(felső-rákosi)

**M**átyás király gyógy-savanyu vizért,

melyet Önnek bárhol 8 krajczárért kiszolgáltatnak.

Ha azt kipróbálta, úgy ön másféle ásványvizet többé nem fog inni! Először azért, mert ennél jobb vizet a piacon **ugy sem kap**; másodszer azért, mert nincsen többé szüksége hasonrangu vizet

**50 százalékkal drágábban** megvenni, mivel ön sem ellensége a saját zsebének! Hogy milyen becses ezen viz gyógyvíz gyanánt is, erre bizonyításul szolgáltatnak az üvegek czimkéjén olvasható szakvélemények, melyek mélt. **Korányi**, mélt. **Purjesz** és mélt. **Kuthy** hírneves tanár uraktól erednek.

Főraktár a forrásbélő

Telefon **Hirsch Adolf** cégénél  
= 325. **Hid-utca**

Kapható 8 krért minden fűszerkereskedésben és étteremben. 10 üvegen felül házhoz szállítva

Csodáhatásu gyógyvíz gyomor és bélhurut, vesebaj, idült tüdő, hörghurut és vérszegénységnek.

Kiadó magán telken

• olcsó lakás •

II. k. Kereszt u. 21. sz. a Rákóczi ut mellett, mely áll 1 szoba konyha, éléskamra, padlás, pincze, fakamra, istálló, udvar és egy szép nagy kertből. Kut az udvaron jó ivó vízzel. Értekezni lehet mindig a központi egyeteni káuzsnál.

Teljesen jártas és szakképzett **gépész**

kerestetik ifj. **Warga D.** és **Babos S.** papírgyárában.

A világ legtökéletesebb **beszélő gépei!**



Világhírű Mascagni Record Comp. **grammophonjait** és **fonográfjait**

csekély havi részletekre szállítjuk. Havi részlet 4 koronától feljebb. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Erdélyrészi főképviselet: „**Korvin Mátyás**”

Erdélyrészi Könyvkereskedő Részvénytársaság

**Kolozsváron.**

Deák Ferencz-u. 21.

Hangszer osztály.

A gépek ugyanott megtekinthetők!

**Azonnal kiadó**

a város legszebb, legegészségesebb fekvésű helyén **Rákóczy-ut 2. sz. a.**

egy 3 szoba, alkov, előszoba, veranda éléskamra és 2 pinczével, vízvezetékkel ellátott lakás.

Értekezni lehet **Bernáth** gépraktárosnál

Egy jó forgalmu **sarok-üzlet**

kiadó.

Értekezhetni lehet a kiadóhivatalban.

**FÖLDES JÁNOS** Betonépítési, Czement és Aszfalt ipar vállalata

Telefon 504. Kolozsvár, Kossuth L.-u. 41 sz. Telefon 504.

Készít és raktáron tart: Sima czement lapokat, Hornyolt-czement-fedél cserepeket, Betoncsöveket, Gipsztáblákat.

Elvállal: Nedves lakások gyökeres szárazzá tételét, járdák, folyosók, istállók, raktárak stb. aszfalttal való burkolását. Egyszerű és díszes granitto-terazzo, czement és metlachi lapokkal való burkolási munkálatokat. Vasheton födémek látesítését.

Betoncsatornák, zsilipek, turbinatelepek, medencék, hidak és átvezetők és gépalapozási munkák szakszerű kivitelét a legjutányosabb árak mellett. Legjobb minőségű **Brassói Portland Czement.**

Román czement, gipsz, oltott mész. Kőagyagosövek, aszfalt elszigetelő lemezek, fedélpép lemezek, kátrány és carbololeum és fákyák oladása.

Építési szivattyúk kikölcsönzése.

**Engelbrecht Ferdinánd**

késes, műszerész, mechanikus, varrógép és kerékpár javító műhelye o o o o o o **Wesselényi M.-u. 13.**

Bármiféle fenések nagyon jól és olcsón elkészítettetnek. — Varrógépek és kerékpárok jól és olcsón javittatnak. Varrógép szerkezetek a tütől kezdve minden alkatrészek kaphatók. Raktáron tartok ollókat, borotvakat, késeket, borotva szijakat, hajvágó gépeket és minden e szakmához tartozó tárgyakat, mindent a legszolidabb árakon. o o o